

范登伯格  
考古悬疑系列

PHILIPP VAN  
DENBERG

DER FLUCH DER  
PHARAONEN

法老的诅咒

[德] 菲利普·范登伯格 / 著  
王德峰 王威 / 译

辽宁教育出版社



DER FLUCH DER  
PHARAONEN

法老的诅咒

[德] 菲利普·范登伯格 / 著  
王德峰 王威 / 译

辽宁教育出版社

版权合同登记:图字 06—2005—238

---

**图书在版编目(CIP)数据**

法老的诅咒/(德)范登伯格著;王德峰、王威译. —沈阳:  
辽宁教育出版社,2005.9  
ISBN 7-5382-7577-0

I. 法... II. ①范... ②王... III. 咒语—研究—埃及—古代 IV. B516.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 111693 号

---

Title of the original German edition:

Author:Philipp Vandenberg

Title:Der Fluch der Pharaonen.

Vom Autor durchgesehene Ausgabe

Copyright © 2003 by Verlagsgruppe Lübbe GmbH & Co. KG, Bergisch Gladbach

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany

本书由 Verlagsgruppe Lübbe GmbH & Co. 授权,贝塔斯曼亚洲出版公司转授权,由辽宁教育出版社在中国大陆独家出版中文简体字版。未经出版者书面许可,不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

辽宁教育出版社出版

(沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮政编码 110003)

上海译文印刷厂印刷 辽宁贝塔斯曼图书发行有限公司发行

---

开本:890 毫米×1240 毫米 1/32 字数:250 千字 印张:9.75

2005 年 11 月第 1 版 2005 年 11 月第 1 次印刷

---

责任编辑:柳青松 张国际

特约编辑:刘颖

封面设计:奇文云海

版式设计:张健

---

定价:20.00 元

## 内 容 提 要

“死者将用他的有力臂膀打死那个扰乱法老安宁的人。”在一个死者牌子上这样写着。学者们在图特一恩什一阿蒙墓穴的前庭里发现了这样的一块牌子。谁都不曾料想到，在对这座墓穴进行研究的20位科学家中，竟然有13人很快突然死去。那块上面有法老咒语的牌子，竟然转眼之间无影无踪了。但是那个年代久远的、能够使人莫名其妙地就死去的法老咒语，却一直使人们坐卧不宁，寝食难安。

我们当今的历史学家们，是怎样运用现代科学知识技能来破解法老的咒语，更正几千年来的错讹的？——本书就打算来回答这个问题。作者对历史事件作了客观的叙述，对细节的描述具体、生动，紧紧扣人心弦，令人爱不释手。

# 目 录

## 第一章 诅咒 1

汽车事故—百年不遇的考古新发现—充满灾难的考古发现—比圣经的年代还要久远的咒语—20个考古人员中有13人死亡—洛德·卡纳冯之死—第二个千年以来的秘密。

## 第二章 死亡与偶然 25

数字上的巧合—带来死亡的韵律—人的情况同动物一样—手术室解除警报—生物能中的困难的一章—23.9公里处汽车事故中的死亡事件—用金字塔进行的实验—科学研究的秘密。

## 第三章 科学的自杀 48

伊姆霍特普，一位多才多艺的古埃及天才科学家—同过去相关的诅咒—令人精神错乱的药物—海因里希·布鲁格施的令人注意的行动—弗朗索瓦·夏普隆的短暂一生—鲁塞特村庄旁边发现的石块—贝尔佐尼来了—发现帝王谷里秘密的人—贝尔佐尼之死—比尔哈茨教授是怎么死的—三种死亡的原因。

第四章 古墓挖掘者和匪徒 81

贝纳姆博士的木乃伊实验室—在帝王谷里—古埃及国王墓穴的建造者们—一位躺在别人墓穴里的法老—第一批古墓挖掘者—木乃伊的夜间发送—暗地里的交易。

第五章 一位法老的尸体解剖 105

藏在腐烂绷带里的黄金和钻石—T是什么意思—出租汽车里的古埃及第18王朝国王—颀环—困特—恩什—阿蒙是怎样死去的—神秘莫测的魔果。

第六章 国王们和术士们 127

苏特穆西斯和他的女儿哈彻普苏特—12岁时便为人妻—埃什纳通的女儿们—再寻找一位法老—僧侣们的暗中权力—医学与巫术—秘籍。

第七章 走在长生不老的道路上 155

低温冷冻的人，新时代的木乃伊—如果神经错乱的话—制作木乃伊的人们—比较新的研究成果—从蓬特运来的药物—在尼罗河上举行的死者安葬仪式—一直到进入坟墓之前的虚荣心。

第八章 神灵和神秘 180

作为莲花而再生—神圣的动物—各路神灵—死者法庭—对阿通来说没有什么新鲜的。

第九章 死亡的凶狠报复 205

危险的蝙蝠—带有毒腺的毛毛虫—魔园里的植物—可爱的甲壳虫和可使人麻醉的仙人掌—古埃及的抗生素—伊姆霍特普同细菌作斗争—对付盗墓贼的斗争手段—意识障碍—切斯曼死在毒气室里—哈雷姆哈普害怕什么。

第十章 能放射射线的死人 232

铀的力量—神秘莫测的放射现象—铀可以放射多长时间—“泰坦尼克”号上的木乃伊—阿基塔的地下通道。

第十一章 从星象上来看人的生死 248

充满灾难的太阳黑子—月亮的力量—宇宙来的大爆炸—核物理学家们在谢弗伦金字塔里—测量仪器测出的结果乱七八糟。

第十二章 金字塔的秘密 263

如果法老测量的话……—天文台—星象和奇观—几何构造的意义和目的—在金字塔国王墓室里意识受到干扰—两位研究金字塔的人死去—无机密可言的激光研究—来自宇宙的伦琴射线闪光。

第十三章 来自第 18 王朝的声音 285

特丽卡,阿迈努菲斯三世的第四个夫人—那是谋杀—伍德博士的记录。

附录 299

第 18 王朝的家谱(公元前 1570—1345)

大事年表



## 第一章

# 诅 咒

“您知道吗，”加马尔·迈赫雷兹说，“在人们的生活当中，常常会出现一些意想不到的偶然事件。”加马尔·迈赫雷兹是个个头不高但却很敦实的人，他长着很浓的眉毛，有一对厚厚的嘴唇。

我们约定7月26日，在尼罗河大桥旁边的开罗“乌马尔·克赫伊亚姆”饭店里，同加马尔·迈赫雷兹见面。我们坐在饭店的游泳池旁边，一面喝着一种叫做坎帕利的饮料，一面谈论着充满传奇色彩的法老咒语。

“那么就是说您还不怎么相信这种咒语所具有的，并且现在还在起着作用的巨大威力喽？”我问迈赫雷兹博士。

加马尔·迈赫雷兹博士是开罗埃及博物馆馆长，他听到我的问话之后迟疑了一下。看得出来，我的这个问题使他不大好回答。过了一会儿，他才用他的比较生硬的英语回答了我们的问题。他说，绝大多数的埃及考古学家都认为，剑桥大学或者牛津大学的考古学家们，在这个问题上的看法有些不妥之处。他当时是这样说的：“诚然，如果您把所有这些充满神秘色彩的死亡事件



都放在一起来看的话,这肯定是会使人产生某种想法的。特别是在古埃及历史上一直就有不少关于法老咒语如何如何厉害之类的说法,于是就更加使人觉得法老的咒语不光确实存在,而且直到今天确实还有着巨大威力了。但是,”迈赫雷兹勉强地笑了一笑又说,“我本人就是不相信所谓咒语的现实威力的。您看看我本人,我一生所干的事情,都同挖掘法老墓穴有关,都是在直接或间接地同木乃伊打交道。但是我不是还很好地活着吗?我本人就是一个最好的证明,证明人们所谈论的那些事情都不过是偶然事件罢了。”

迈赫雷兹先生作为埃及博物馆的负责人,当然是这座上个世纪末建造的特别难看的建筑物的主人。在这样的一座外表丑陋的建筑物里,收藏有大约十万件埃及这个国家在它 4000 多年历史长河中所创造出来的珍贵文物。在这些稀世珍宝中,有古埃及人雕刻出来的用以作为护身符之用的圣甲虫形的宝石,小巧玲珑,栩栩如生;有权力无限的法老们的宏伟、巍峨的石雕;在顶楼的第 52 号房间里,还有 22 具木乃伊,分别按性别、年龄有次序地摆放在那里。摆放在前面的是男性木乃伊,然后看到的是女性干尸。它们被摆放在玻璃棺材里,供来自世界各地的游人观看。但是也有的观众,对那些龇牙咧嘴、似笑非笑的木乃伊形象感到害怕,常常有的参观者被吓得冒出冷汗来,也有的人看了第一眼之后便急急忙忙地赶紧离开这个木乃伊展室。

在我们谈话之后仅仅四个星期,加马尔·迈赫雷兹博士便突然去世了。他死去的时候才 52 岁。大夫诊断说他死于心肌梗死,说他的血液循环系统出了问题。

然而,在加马尔·迈赫雷兹博士死去的问题上,最引人注意的则是:这位几个星期之前还对法老们的咒语的现实威力表示怀疑的考古学家,却刚好死在他的位于开罗马里特大街的博物馆里。当时家具工人正在把大木头箱子运过来,准备用它们来装 3,300 多年之前已经死去的图特一恩什一阿蒙法老的珠宝首饰,以及金面具等珍贵文物。这些首饰和 25 磅重的金质面具等珍贵历史文物,价值连城,仅仅是这次运往伦敦展出的保险金就高达

一亿六千八百万马克，其本身价值不是由此可见一斑了吗？它们将被装进木头箱子里，用两架英国皇家空军的轰炸机运到伦敦。在伦敦将举办一次图特－恩什－阿蒙法老墓穴挖掘 50 周年展览。图特－恩什－阿蒙法老的墓穴是由两位英国人，即霍华德·卡特和洛德·卡纳冯于 50 年前发现并领导挖掘的。

图特－恩什－阿蒙是那个法老咒语的核心人物，就是这个咒语迄今至少已经使三四十位科学家丧生。这位法老在古埃及的统治时间仅仅 9 年，即从公元前 1358 年到公元前 1349 年，而且从历史的角度来看，这位法老也并不讨人喜欢。他在历史上的意义，是在发现了他的墓穴并从中发掘出大量有价值的珍贵文物之后，才表现出来的。图特－恩什－阿蒙法老的墓穴同别的法老的墓穴不同，它没有经过盗挖，墓穴里的随葬之物，基本上都被完好地保留了下来。由于法老的咒语造成了一系列不明不白的非同一般的死亡事件，所以在发现了图特－恩什－阿蒙法老的墓穴之后，法老们的咒语也成了科学家们的研究课题。

因为考古学家们发现，在图特－恩什－阿蒙法老的墓穴挖掘之前，就已经发生了若干起莫名其妙的死亡事件。人们把这些死亡事件说成是这些死者的命运不好，上苍要他们遇到这些不明不白的死亡之神。直到 1923 年的 4 月 6 日，洛德·卡纳冯奇怪地死去之前，人们才对这种莫名其妙的死亡现象引起足够的重视。

一位英国勋爵的愿望，就是要发现并且挖掘出木乃伊和埋藏在法老墓穴中的稀世之宝。为了说明这位勋爵的这个愿望，我们就不得不首先来比较详细地介绍一下卡纳冯勋爵，也就是洛德·卡纳冯这个人的情况。

卡纳冯生于 1866 年，是一个典型的老英国的快乐少年。他的最初时光是在海克利弗，他父母的庄园里度过的。他是在一家私人学校里完成了小学阶段的学业。之后他便到了伊顿——当时的一般年轻的勋爵都是这样生活的。他后来到剑桥大学读书，在特里尼蒂学院里，他的骑马术超过一般人的水平。另外，他还自己的书桌里放了一条一米长的活生生的蛇——通过这两点，他使自己在整个特里尼蒂学院无人不知，无人不晓。

洛德·卡纳冯 23 岁时,他的父亲去世,年轻的洛德不得不继承卡纳冯家庭的巨额家产。从那个时候起,他就过着一种纨绔子弟的生活,但是他并不沉迷于那种玩弄女人的糜烂生活,而是追求生活上的享受。

## 汽车事故

洛德·卡纳冯是汽车运动的先驱。他还在法国的时候就玩过好几辆汽车。当时在英国还不允许进行这种汽车运动。有谁能够事先想到,恰恰就是这种汽车运动,使洛德·卡纳冯后来成为一名考古发掘者。他发现并参与挖掘了图特—恩什—阿蒙法老的墓穴,并且也成了这位法老神秘莫测咒语的牺牲品。

关于这个问题,洛德·卡纳冯的妹妹,布鲁克赫克利雷太太曾经这样说过:

那是在德国旅行的时候。一天,卡纳冯在他的对他非常忠诚、友好的司机爱德华·特罗特曼的陪同下,开着汽车在前往巴德施瓦尔巴赫的笔直的公路上。卡纳冯太太正在那里等着她的丈夫。爱德华·特罗特曼给卡纳冯勋爵当司机已经有 28 年之久的历史了,他们之间息息相通,配合默契。这一天,他们驾着汽车,在两旁都是浓密森林的公路上愉快地行驶着,他们心情很好,行进途中还常常进行交谈。

他们正在行驶的公路上,本来是没有什车辆的。但是当它们越过一个高岗时,突然发现前面是一个很低洼的地方。因为那个地方很陡峭,所以直到离他们仅仅 15 米左右的地方时,他们才发现这么一个低洼之处,更为糟糕的是,那里还有两辆牛车挡住了他们的去路。

他们想赶到牛车的前面去,所以就把汽车的方向盘猛地往路边打了一下,恰巧汽车开到了路边的一个石头堆上,结果是两只轮胎被撞坏了,汽车立即翻了个个,压在卡纳冯的身上,而司机爱德华·特罗特曼则被甩到了好几米以外的地方……

特罗特曼使尽了所有的气力,好不容易才把汽车给推到一边,想赶快把压在汽车下面的主人救出来。但是特罗特曼发现自

己的主人已经失去了知觉,看起来像是心脏已经停止了跳动。

可是,这时造成这场车祸的两个赶牛车的人却已经跑得无影无踪了。正处于万般无奈之中的特罗特曼,这时却发现不远处有两个农业工人在田里干活,他们的旁边还有个水壶。特罗特曼没有同他们说几句话便拿起水壶向卡纳冯的脸上浇了过去。这样一来,卡纳冯的心脏便又开始跳动起来。

布鲁克赫克利雷太太讲了上面关于卡纳冯勋爵和他的司机途中发生车祸的详细情况。这次车祸所造成的后果是,卡纳冯勋爵留下了脑震荡的后遗症;卡纳冯在过后的一段时间里面部肿得非常厉害,以致他有一段时间两只眼睛几乎看不到什么东西;另外他的一只手腕还被弄成骨折;随后的一段时间里他身上还有几处被严重烧伤。

这位喜爱汽车近乎达到痴迷程度的英国贵族,先后动了好几次手术,才逐步地从自己身上把这次车祸造成的严重后果消除掉。但是他的健康状况却因此受到很大的影响。他从此之后便经常感到呼吸困难,特别是在英国的冬天里,这种情况就更为严重,致使他经常到别的地方去度过冬天。

1903年,洛德·卡纳冯第一次到埃及去过冬天。在埃及,冬天里空气的相对湿度几乎从未超过40%,这对于一个正处于康复期的病人来说,是最理想不过的过冬地方。从1903年的冬季起,洛德·卡纳冯每年都到尼罗河畔来度过他的冬天。他作为一个有艺术思想的人,慢慢开始对考古事业产生了兴趣。

在埃及度过的第三个冬天里,洛德·卡纳冯开始以一个考古挖掘工作者的面目出现。他做了不少有关考古方面的工作,但是几乎可以说是收效甚微。为此他去找卡斯通·马斯培尔先生,打算向这位开罗博物馆馆长请教。卡斯通·马斯培尔先生则建议他去找英国考古学家霍华德·卡特。霍华德·卡特虽然是一位考古方面的专家,拥有这方面的知识,而且也很愿意去从事这种事业,但是却没有足够的资金来从事考古方面的考查、发掘工作。

霍华德·卡特从1890年起就在埃及工作,他作为古代史专业的负责人,曾经为美国人西奥多·戴维斯在埃及卢克苏尔以西

的帝王谷里,发现了两座埃及帝王的墓穴。

霍华德·卡特和洛德·卡纳冯为发现藏在帝王谷地下的珍宝,在那里整整寻找了7年之久。他们1912年在帝王谷岩石深处所发现的东西,都发表在他们的用大字标题、引起世界轰动的文章里,以及他们怀着不无骄傲的心情所撰写的《在塞本地区五年考古新发现》(*Five Years Explorations At Theben*)那本书里。但是他们在这里的考古工作并没有到此为止,而是继续进行着。

卡特认为,在所谓帝王谷里必定还会有某些尚未被发现的法老墓穴。卡特的这种近乎揣测的看法,并非没有道理。西奥多·戴维斯就在一块大岩石上发现了一只带有图特-恩什-阿蒙法老形象文字的陶土做成的杯子。除此之外他还发现了一个竖井式的墓穴,在这座竖井式的墓穴里,还发现有不少木头箱子上的、业已破碎了的木板。而在这只木箱子里还装有不少船形金块,金块上同样也有图特-恩什-阿蒙法老的名字。

戴维斯由此得出结论认为,图特-恩什-阿蒙法老的墓穴已经被发现了。但是卡特却对戴维斯的这种看法持怀疑的态度。卡特的这种怀疑是完全正确的,因为一位第18王朝的国王,死后是不可能被安葬在一个如此简陋的土坟之中的。古代埃及王国中期王朝的帝王将相和王公贵族们去世之后,都是被安葬在很深、很大的石头墓穴里,并且把这种安葬方式看成是对死者的尊重和崇敬。把图特-恩什-阿蒙,这位第18王朝的法老,安葬在一个如此寒酸的土墓里,这种判断是站不住脚的。

卡特所强调的这些看法的正确性,在西奥多·戴维斯进一步发现某些文物之后,又得到了进一步证实。这位美国人在一块大石头下面又发现了若干上面有古埃及文字的陶器、陶器碎片和一些麻织物的碎片。但是他对这些新发现并没有进行深入的研究,只是简单地看了看就失去了兴趣。

直到纽约市艺术博物馆对上面所说的陶器和麻织物进行进一步研究之后,这些考古新发现的重大历史价值才体现出来:陶器上文字的内容是关于墓穴中各道房门漆封的有关材料,而那些麻织物上则记载着死者的名字和辞世的年月。经过深入的研究

之后得知,那上面是关于图特一恩什一阿蒙法老的情况。卡特把这些陶器及其碎片和麻织物的残留之物看作是一种手段,它们是被用来为安葬图特一恩什一阿蒙法老服务的。然而图特一恩什一阿蒙法老的墓穴到底在什么地方呢?

## 百年不遇的考古新发现

在卡特认为法老坟墓所在的地方,美国人西奥多·戴维斯开始挖掘了起来。1902年时,他得到了埃及政府的允许,尽管当时官方根本就没有答应他进行考古挖掘。1820年,吉乌瓦尼·贝卢祖母停止了在这个地方的考古挖掘工作,他的理由是,再搞下去也不会有什么结果。戴维斯同样也于1914年的7月放弃了他在这里的考古挖掘工作,他的看法同前者毫无二致。于是这里的考古挖掘工作便都转移到了霍华德·卡特和洛德·卡纳冯的身上。

当然,他们两人都希望能立即开始这方面的工作。但是,正在这个时候第一次世界大战爆发了,所以后来一直拖了3年多,在帝王谷的考古挖掘工作才开始进行。

当时人们连一张图纸都没有,谁在什么地方挖掘,挖掘什么,怎么样挖掘……凡此种种,人们事先连一点谱都没有。完全是凭着直觉,霍华德·卡特提出建议,要在位于拉美西斯四世和迈伦普塔四世之间三角地带的图特一恩什一阿蒙的墓地前面开始挖掘工作。人们采纳了他的建议。

整个冬季,他们都是用来清除大量的沙土石块。这里有大量的沙土石块,都是当年人们在寻找、挖掘这里的法老墓穴时倾倒下来的。就在拉美西斯四世墓穴不远的地方,卡特发现了石头地基,他们断定,这就是当年修建墓穴的工匠居住的房屋的石头地基。当然,这些墓穴建设者都是当时非常有专门知识和专业技能的工匠,这一点从他们的房屋地基上就可以看得出来。工匠们所居住房屋的地基,是用燧石铺就的。到目前为止,若把这些燧石收集在一起,还能够真实地反映出墓穴附近当年的某些方面的情况。

到1920年时,所说的整个三角地带都非常认真地考查了一遍,但是对当年工匠们所居住的茅舍的燧石地基,则没有进行考查。这次认真的考查却并没有给他们带来相应的成果。于是,卡纳冯和卡特便把注意力转移到另外的一个山谷里,但当时也没有在那里发现什么了不起的线索、迹象什么的。他们在那里整整寻觅了6个年头,但是他们却并不十分清楚,自己究竟在寻找什么,也不知道自己要寻找的东西究竟是否存在。6年的时间里,他们无时无刻不在受一种疑虑的折磨:这样辛辛苦苦地寻觅、挖掘有意义吗?值得吗?但是,就是在这6年的时间里,他们总是能找到某种理由和兴趣、力量,支撑着他们继续找寻下去,挖掘下去。然后,奇迹出现了,而且这一切都发生在五天之内!

1922年10月28日。霍华德·卡特一个人,在没有洛德·卡纳冯陪同的情况下来到了卢克苏尔。卡特在当地招募辅助工来帮助他们进行挖掘工作。

1922年11月1日。卡特开始在帝王谷的新的挖掘工作。他从拉美西斯四世坟墓的东北角起,挖一条往南走向的沟。这条沟刚好要经过上面提到过的工匠们居住过的茅舍的燧石地基。

1922年11月4日。卡特像往常一样,早上骑着匹骡子去挖掘工地。周围是那样寂静,致使卡特大惑不解,产生了某种疑虑,总觉得好像有什么事情将要发生。名叫拉斯·阿赫迈德·朱尔加尔的工头很激动地向他跑过来,急促地对他说:“先生,我们在第一座茅舍的地基上发现了一道石头台阶。”

1922年11月5日。当天的下午,有四个石头台阶被清理出来。这样人们就根本不用再去怀疑了,这道台阶就是通往石头墓穴的台阶。但是这座石头墓穴里藏着的究竟是什么呢?有一位法老的尸体?还是已经空空如也,已被人盗过了?到了当天晚上,有12个台阶被清理出来。这时有一扇密封的门出现在人们的面前。漆封的门上有一只亚洲胡狼和九个格式化的战俘的图像。这就是在这道山谷里的这座死去帝王之城的标记。看起来,这座坟墓好像还没有被盗过。

1922年11月6日。霍华德·卡特在埃及的卢克苏尔给他的

资助人洛德·卡纳冯发去了一份电报。电报的内容是这样的：“终于在那个山谷里发现了重要的东西——一座保存完好的帝王墓穴。但是在您到来之前，一切都原封不动地封存起来。顺致问候。”

1922年11月8日。洛德·卡纳冯接连给卡特发来两封电报。第一封的电报内容是：“我将过去，可能的话，将尽快过去。”第二封的电报内容为：“谢谢，20口将抵达亚历山大港。”

1922年11月23日。洛德·卡纳冯到达卢克苏尔。他的女儿伊夫林·赫伯特太太陪同他一道前来。

1922年11月24日。原先被封存起来的通往墓穴的台阶又被重新清理出来。

1922年11月25日。漆封的门被拍摄了下来，然后被打开。门被打开之后，一条通往下面去的通道出现在人们的面前。通道上铺满了鹅卵石，鹅卵石上面满是拆卸漆封时留下的碎末和被打坏了的乳白色容器的碎片。这种情况看起来给人这样的印象，即好像这座墓穴的门业已被人打开过，然后又给漆封上那样。

1922年11月26日。在第一道石门后面大约10米远的地方，又出现了第二道石门。在这座死去帝王之城的印记旁边，还能看出有图特一恩什一阿蒙法老名字的印记。

霍华德·卡特在他的《图特一恩什一阿蒙——一位埃及国王的墓穴》一书中这样来描述那最后激动人心的时刻：

慢慢地，我们甚至都觉得慢得叫人有点受不了，但我们还是慢慢地把通道上鹅卵石上面的碎片等给清除干净了。否则的话，这些碎土石块什么的会把门的下面给堵起来，那样的话我们根本就无法打开第二道石门。我们终于可以清楚地看到第二道石门了。关键性的时刻到来了。我以颤抖着的手在第二道石门的左上角打开了一个小孔，发现里面黑乎乎的，空洞洞的，什么东西都看不清楚。用一根铁棍子往里面捅了捅，在石门后面铁棍子所及之处均未触及到任何东西，并不像刚刚清理过的通道上那样还残存着不少碎片什么



的东西。

为防止里面可能的毒气伤人，所以我们打算用一根点着的蜡烛伸到里面试试，看看有没有毒气的迹象。于是我又把那个小孔扩大了些，手里拿着那根点着的蜡烛，小心翼翼地试着把点燃的蜡烛往里面伸过去，而洛德·卡纳冯和伊夫林·赫伯特太太以及一位名叫卡伦德尔的挖掘工都站在我的旁边。我们都很好奇，想看看结果会是个什么样子。开始时我是什么东西都看不清楚，因为里面的热风把蜡烛的火苗吹得乱晃悠。当我的眼睛适应了蜡烛的光亮之后，在一片雾气中里面的东西渐渐地显现出它们的形状来：一些稀奇古怪的兽形的东西，雕像和黄金等稀世珍宝。尤其是黄金，到处都是闪闪发光的黄金。站在我旁边的那几个人等得都有些不耐烦了——我被这种从未见过的情形惊呆了，久久站在那里，一动都没有动弹。

洛德·卡纳冯第一个忍受不住这种令人窒息的紧张气氛。他开始问我：“您能够看见里面有什么东西吗，卡特？”他的声音虽然并不很大，但里面所包含的紧张情绪却使人一下子就明显地觉察到了。

“是的，”我回答说，“里面有许多非常宝贵的东西呢！”

现在在灰暗的烛光之下显现出来的珍贵宝藏，是3,300多年来从未有人见到过的宝贵之物。这些东西就是在迄今所有从地下发现、挖掘出来的出土文物中，都算得上是最美好的、最珍贵的稀世之宝啊！那里有一只莲花形状的雪花石膏杯；雪花石膏杯的旁边是几辆被翻倒在那里的车子，车子上镶嵌着黄金和玻璃；再后面是一个睁着大眼睛的国王雕像；金制的床，黑色的柜子，用黄金制成的国王座椅；根本就没有棺材，也没有木乃伊。当然所看到的这些都只是在墓穴的前庭里摆放的东西。这个前庭是通向摆放着更多珍贵宝藏的墓穴迷宫中去的必由之路。

卡特和卡纳冯两个人一致认为，这次考古发现应该说是世界历史上最能引起轰动的重大发现。他们虽然这样说，但是却并不